

Шнапс против бюрократии | Mais qui a voté à Schnaus ?

Author: Людмила Клот, [Шнаус - Schnaus](#) , 03.02.2012.



Коммуна, где лишь один житель участвовал в голосовании, в передаче Schweiz Aktuell

Из всех жителей коммуны Шнаус в швейцарском Граубюндене лишь один принял участие в голосовании «Против ненужной бюрократии». Этим сознательным гражданином оказался не глава коммунального совета, в день голосования уехавший кататься на лыжах, а местный производитель шнапса.

|
Grison : un seul habitant du village a participé au référendum cantonal contre la bureaucratie, les autres ont « oublié ».

Mais qui a voté à Schnaus ?

В прошлое воскресенье, 29 января, жителей кантона Граубюнден пригласили к урнам. Им предстояло решить судьбу инициативы «Против ненужной бюрократии!», которую выдвинул ни кто иной, как кантональный парламент. Депутаты, 81 человек, поддержали ее единогласно. Инициатива призвала снизить бюрократические препятствия при регистрации и ведении отчетности мелкого бизнеса, строительстве,

внедрении новых технологий. В Граубюндене эти бюрократические формальности мешают особенно сильно, так как 99,7% местных бизнесменов – мелкие и средние предприниматели, они же создают в кантоне 87% рабочих мест.

«Постоянно растет число правил, что, в сочетании с швейцарским перфекционизмом, неуклонно увеличивает административные расходы», - самокритично заявили инициаторы.

Что же думает о бюрократии народ? Оказалось, он о ней вообще думает мало... Явка на голосование была крайне низкой – 17%. А в деревне Шнаус, которая расположена на высоте 720 метров в долине горного массива Сурсельва, она составила... рекордные, можно сказать, 1,3%. Всего в коммуне живет сотня человек, из них 75 наделены избирательным правом. И единственный обитатель Шнауза воспользовался им в прошлое воскресенье!

На поиски этого неизвестного героя и отправились журналисты информационной программы «Schweiz Aktuell» телеканала SF1. Задавая встречным жителям вопрос: «Участвовали ли вы в голосовании?» и «Знаете ли вы кого-то, кто участвовал?», съемочная группа неумолимо искала истину до самого вечера, ходя от одного дома к другому.

В здании коммунальной управы их встретила лишь рыжая кошка, а на стенде перед ней – официальная распечатка с данными голосования, в которой и было указано, что свой голос отдал один житель Шнауза, при этом могли бы принять участие в референдуме 75 человек. Логично было предположить, что этим сознательным гражданином Конфедерации стал президент коммунального совета.

Но тот от комментариев отказался и к камере выходить не захотел, послав вместо себя жену. Та, смущаясь, вынесла не отданный вовремя конверт с волеизъявлением (в Швейцарии формуляры для голосований посылают по почте). «Знаете, обычно мы всегда голосуем, - извинилась швейцарка, - но в эти выходные была такая хорошая погода, что мы с утра уехали кататься на лыжах и забыли о референдуме».

Наконец, герой дня нашелся. Им оказался пожилой мелкий предприниматель: он занимается у себя дома производством шнапса. Он и подтвердил, что высказал свою политическую позицию. Был он «против» бюрократии, или «за»? Узнать невозможно, это скрывает тайна голосования. Ввиду низкой явки, референдум был признан не состоявшимся. Так бюрократия в Граубюндене, взяв в союзники лень и хорошую погоду, победила прямую демократию.

[референдум в Швейцарии](#)
[голосования в швейцарии](#)

Source URL: <http://www.nashagazeta.ch/node/12936>